



Il mas-chalch da Sent

Publicaziuns officialas. Cumpara seguond bsögn.
2003/2005
no. 15

7554 Sent, 17 december 2003 / rz

A v i s

A partir dals 1. schner 2004 vain in vigur l'orden da trafic dal cumün da Sent, fat bun da la radunanza cumünala dals 27 mai 2003

Cunter la chosa chi d'es gnüda publichada aint il fögl official dals 3 lügl 2003 dal Cussagl cumünal e dals 28 avuost 2003 dal departamaint da güstizia, pulizia e sanità nu sun entradas ingünas protestas.

Tuot las vias champestras e forestalas chi sun signalisadas cun ün scumond: **Per tuot ils veïculs a motor exclus cun permess special dal cumün** pon gnir transidas be cun üna taxa d'administraziun in fuorma da vignetta. Quella po gnir retratta a partir da subit pro la cancellaria cumünala. Vias cul scumond **exclus trafic forestal, nu pon gnir transidas cun quista vignetta**, tenor il uorden da trafic dal cumün da Sent.

Las taxas da las vignettas sun las seguaintas:

Permess annual	frs. 60.00
Permess da 14 dis	frs. 25.00
Permess da di	frs. 10.00

Las vignettas da l'on e quellas da 14 dis ston gnir retrattas in büro cumünal. Quellas da di pon gnir retrattas eir amo in seguaints lös publics: **Sent Turissem, Restorant Chasa Veglia, Restorant Fontana, Hof Zuort, Piazza da campadi Sur En, Hotel Val d'Uina Sur En, Restorant da muntogna Vastur.**

Surpassamaints vegnan chastiats tenor artichel 9 dal uorden da trafic dal cumün da Sent.

Chancellaria cumünala

Via da schlittra Vastur

Il Cussagl cumünal ha decis in sia sezzüda dals 8 december 2003 seguaintamaing:

Causa la via da schlittra esa scumandà da transir **dals 15 december infin als 15 marz da las 11.00 – 13.30 e da las 14.30 – 17.00 dal Hof Vastur infin pro'l Chalet.**

Per plaschair vair las indicaziuns da las tablas. Infuormaziuns per tour a fit schlittras daja pro'l Sport Champatsch e pro'l restorant Vastur.

Il Cussagl cumünal

Pulizia regiunala

A partir da subit han decis ils cumüns da Scuol e Sent da collavurar insembel sül chomp da la pulizia cumünala. Previs esa cha quella collavuraziun gniss schlargiada eir sün oters cumüns.

Ils pulizists da Scuol han tras quai plaina cumpetenzza da far lur lavur sül territori dal cumün da Sent.

Il Cussagl cumünal

Cults divins sur Festas

Las predgias d'urant il temp d'Advent, da Nadal e sur Büman han lö:

24 december 2003 17.00 Predgia tudais-cha(deutsche Predigt), cult divin quiet per creschüts
20.15 Bäschia cun chant e teater dals scolers in lingua rumantscha

25 december 2003	10.00	Nadal, predgia rumantscha cun Soncha Tschaina
26 december 2003	10.00	Firà da Nadal Predgia tudais-cha (deutsche Predigt)
28 december 2003		ingüna predgia
31 december 2003	17.00	Predgia tudais-cha cun corals rumantschs
	20.15	Silvester Predgia rumantscha
1. schner 2004	10.00	Büman Predgia rumantscha

Pravenda evangelica

Nouvs uraris da la posta a Sent, a partir dals 1 schner 2004

Lündeschdi fin venderdi da las	08.30 – 12.00	e da las	14.00 – 17.30
Sonda da la	08.30 – 10.00		

Posta Sent

Saldaziun dal quint

Il quint cumünal vain serrà giò pels 31 december 2003. Tuots dabuns dal Cumün (p.ex. contribuziuns a las societats) e quints pendants invers il Cumün sun da reglar fin il plü tard **mardi, 30 december 2003**.

Infra quel temp sun eir da pajar tuots quints scadüts, dats dal Cumün.

Per quints chi vegnan pajats cun retard, vain inchargià ün fit da retard.

Chascha cumünala

Bös-chins da Nadal

Ils bös-chins da Nadal vegnan scumpartits **venderdi, 19 december 2003** da las 15.00 a las 17.00 pro'l schler da protecziun in Tuols.

Causa la cultivaziun da god giuven vi'n Vallorcha, furnischa il Cumün quist on **bös-chins our da nos gods pel predschi redot ed unitari da: fr. 5.--**.

Ils bös-chins dovrats nu's poja plü dar cul arüd. Perquai ramassa il Cumün in duos jadas pro'ls bügls da Stron, Sala, Schigliana, Plaz e Curtin als 29 december 2003 e'ls 5 schner 2003.

Administraziun forestala

Fit da retard e fit da restituziun a partir dals 1. schner 2004

Ils fits per quints cumünals e dabuns vegnan fixats sco cha'l Chantun pratescha:

- fits da retard 4.5%
- fits da restituziun 1%

Il Cussagl cumünal + chascha cumünala

Urari d'avertüra dal büro cumünal sur Festas e Büman

Il büro cumünal es **serrà** sur Nadal e Büman Die Gemeindeverwaltung ist über die Feiertage wie folgt geschlossen:

Nadal, 24 december 2003 (marcurdi)	fin e cun	Firà da Nadal, 26 december 2003
Silvester, 31 december 2003 (marcurdi)	fin e cun	venderdi, 2 schner 2004

Nus giavüschain a tuot la populaziun bellas Festas, üna buna fin ed ün bun cumanzamaint da l'on nouv.

Il Cussagl cumünal e l'administraziun cumünala

Uras da butia sur Festas e Büman

Ils affars han avert sco segua:

Ladenöffnungszeiten über die Festtage

Die Geschäfte sind wie folgt offen:

Marcurdi, 24 december 2003			Mittwoch, 24. Dezember 2003
Tuot las butias	08.00 – 12.00	14.00 – 17.00	Alle Geschäfte
Furnaria Clalüna	07.30 – 12.00	14.00 – 17.00	Bäckerei Clalüna
Sport Champatsch	08.00 – 12.00	15.00 – 18.00	Sport Champatsch
Banca Chantunala	08.00 – 11.00	14.00 – 16.00	Kantonalbank
Posta	07.30 – 11.00	serrà/geschlossen	Post

Sgabuz 10.00 – 12.00 serrà/geschlossen Sgabuz

Festa da Nadal, 25 december 2003 **Weihnachtstag, 25. Dezember 2003**

Tuot ils affars e büros serrà/geschlossen Alle Geschäfte und Büros

Firà da Nadal, 26 december 2003 **Stephanstag, 26. Dezember 2003**

Tuot ils affars e büros serrà/geschlossen Alle Geschäfte und Büros

Furnaria Clalüna 08.00 – 10.00 serrà/geschlossen Bäckerei Clalüna

Sport Champatsch 08.30 – 10.00 16.00 – 18.00 Sport Champatsch

Sonda, 27 december 2003 **Samstag, 27. Dezember 2003**

Tuot ils affars e büro avert sco sonda /wie samstags offen Alle Geschäfte und Büros

Banca Chantunala serrà/geschlossen Kantonbank

Dumengia, 28 december 2003 **Sonntag, 28. Dezember 2003**

Furnaria Clalüna 08.00 – 10.00 serrà/geschlossen Bäckerei Clalüna

Silvester, 31 december 2003 **Silvester, 31. Dezember 2003**

Tuot ils affars avert sco sonda/wie samstags offen Alle Geschäfte

Furnaria Clalüna 07.30 – 12.00 14.00 – 17.00 Bäckerei Clalüna

Sport Champatsch 08.00 – 12.00 15.00 – 18.00 Sport Champatsch

Banca Chantunala 08.00 – 11.00 14.00 – 16.00 Kantonbank

Posta 07.30 – 11.00 serrà/geschlossen Post

Sgabuz 10.00 – 12.00 serrà/geschlossen Sgabuz

Büman, 1. schner 2004 **Neujahr, 1. Januar 2004**

Tuot ils affars e büros serrà/geschlossen Alle Geschäfte und Büros

Venderdi, 2 schner 2004 **Berchtoldstag, 2. Januar 2004**

Tuot ils affars avert/offen Alle Geschäfte

Furnaria Clalüna 07.30 – 12.00 14.00 – 18.30 Bäckerei Clalüna

Banca Chantunala 08.00 – 11.00 15.30 – 17.30 Kantonbank

Sport Champatsch 08.00 – 12.00 15.00 – 18.00 Sport Champatsch

Posta e Sgabuz serrà/geschlossen Post und Sgabuz

Furnaria Clalüna / Bäckerei Clalüna

Ab 21. Dezember 2003 bis Ostern 2004 ist unser Laden Sonntags von 08.00 – 10.00 geöffnet

Creativ Boutique

Dals / vom 19.12.2003 – 7. 01.2004 serrà/geschlossen

Ils affarists da Sent ingrazchan per Lur fiduzcha demuossada dürant l'on e giavüschan bellas Festas.

Die Geschäftsleute von Sent wünschen Ihnen schöne Festtage, einen guten Rutsch ins neue Jahr 2004 und freuen sich, Sie bedienen zu dürfen.

Ils affarists da Sent

Die Geschäftsleute von Sent

Uras d'avertüra dal büro Sent Turissem sur Festas e Büman

Marcurdi 24 december 2003 9.00 – 11.00 e 15.00 – 16.00

Gövgia 25 december 2003 serrà

Sonda 27 december 2003 9.00 – 10.00 e 15.00 – 16.00

Dumengia 28 december 2003 serrà

Lündeschdi 29 december 2003 9.00 – 11.00 e 16.00 – 17.30

Mardi 30 december 2003 9.00 – 11.00 e 16.00 – 17.30

Marcurdi 31 december 2003 9.00 – 11.00 e 15.00 – 16.00

Gövgia 1. schner 2004 serrà

Davent dals 2 schner 2004 avert tenor nos urari da büro.

Aperitiv da Silvester ha lö sün Plaz a mezzanot per indigens e pels giasts.

Amiaivelmaing invida

Sent Turissem